

Fiche G3-b Animé et inanimé/ *Ka inniuimakak kie eka ka inniuimakak*

Il n’y a pas de féminin ou de masculin en innu, mais plutôt le genre animé ou inanimé. Tout comme pour le français, où il faut apprendre par cœur si un nom est féminin ou masculin, en innu, il faut apprendre le genre animé ou inanimé d’un nom.

Apu takuak anite innu-aimunit ne ka ishkueu-pimipanit aimun kie ma ka napeu-pimipanit aimun. Ne mishkut takuan eshinikatet, ka inniuimakak kie eka ka inniuimakak. Miam anite mishtikushiu-aimunit/kakusseshiu-aimunit etutakanit tshetshi tshissenitakanit ka napeu-pimipanit aimun kie ma ka ishkueu-pimipanit, tshika ui pakunu tshisseniten.

Le genre est arbitraire. Beaucoup de noms en innu ont un genre qu’on ne peut pas justifier ni expliquer. Par exemple, en français, pourquoi ces mots sont-ils masculins ou féminins? Une fraise, un bleuet, une framboise et un raisin. Tous ces mots font partie de la famille des fruits. En innu, ces mêmes mots sont animés ou inanimés : uteiminan (inanimé), inniminan (inanimé), anushkan (animé) mak shumina(animé).

Apu nasht uemut tshissenitakuaki neni tshe ishinakuaki aimuna. Mitshet ishinikatamuna takuana ka inniuimakaki kie eka ka inniuimakaki mak nasht apu tshissenitakanit tshekuan ma uet ishinakuak. Mate anite mishtikushiu-aimunit, tshekuan ma neni aimuna uet napeu-pimipaniti aimuna kie ma ka ishkueu-pimipaniti? Une fraise, un bleuet, une framboise mak un raisin. Kassinu neni aimuna uaitakanua mina. Ek^u anite innu-aimunit, neni aimuna anite ka inniuimakaki kie ma eka ka inniuimakaki ishinakuana : uteiminan (eka ka inniuimakak), inniminan (eka ka inniuimakak), anushkan (ka inniuimakak) mak shumina(ka inniuimakak).

	Féminin / <i>ka ishkueu pimipanit</i> ↓	Masculin / <i>ka napeu pimipanit</i> ↓
Animé <i>Ka inniuimakak</i> →	framboise / <i>anushkan</i>	raisin / <i>shumin</i>
Inanimé <i>Eka ka inniuimakak</i> →	fraise / <i>uteiminan</i>	bleuet / <i>inniminan</i>

On ne peut pas associer féminin avec animé ou féminin avec inanimé et la même chose pour le masculin.

Muk^u ute, apu tshi issishuenanut ne aimun ka ishkujeu-pimipanit tapitin ashit ne aimun ka inniuimakak kie ma aimun ka ishkujeu-pimipanit tapitin ashit ne aimun eka ka inniuimakak kie iapit neni aimuna ka napeu-pimipaniti.

Par contre, on peut prédire le genre d'un certain nombre de noms : les personnes (hommes, femmes, les enfants, les aînés...), les animaux (caribou, chien, orignal, araignée...) Pour les autres organismes vivants, la situation est moins claire, puisqu'il y a une variation entre animé et inanimé.

Tshipa tshi tshissenitakanua tshe ishinakuaki neni passe ishinikatamuna ka ishi-uitakaniti miam ka inniuimakaki aimuna : auenitshenat (napeuat, ishkujeuat, auassat, tshishennuat...), aueshishat (atik^u, atim^u, mush, enik^u...). Ek^u neni kutaka aimuna apu tshitshue tshissenitakuaki tshipa ishinakuana, ka inniuimakaki kie ma eka ka inniuimakaki.

Pour savoir si un nom est animé, on peut utiliser la stratégie suivante : accompagner ce nom d'un verbe animé, comme le verbe *nuapamau* (je le vois). Ainsi, on peut dire : *nuapamau aueshish, nuapamau atik^u, nuapamau atim^u, nuapamau nishk...* On peut aussi dire : *nuapamau Mani-Akat, nuapamau Pienish, nuapamau nutaui, nuapamau nishim...* Et aussi pour les noms animés qui font référence à des objets : *nuapamau asham, nuapamau uapimin, nuapamau pishim^u...* On peut utiliser n'importe quel verbe animé comme le verbe *peshu* (apporte-le-moi).

Tshetshi tshissenitamin tanen aimun ka inniuimak, tshipa tshi tshisseniten neme aitun apashtaini : nuapamau (ka inniuimakak). Tshipa tshi issishuenanu : nuapamau aueshish, nuapamau atik^u, nuapamau atim^u, nuapamau nishk... Tshipa tshi ashit issishuenanu : nuapamau Mani-Akat, nuapamau Pienish, nuapamau nutaui, nuapamau nishim... Mak ashit neni kutaka : nuapamau asham, nuapamau uapimin, nuapamau pishim^u... Eukuan uet tshi tshissenitakanit aimun ka inniuimakak. Tshipa tshi ashit apashtan kutak aitun, miam ne kutak aitun peshu.

Pour savoir que le nom est inanimé, on peut utiliser un verbe inanimé comme le verbe *nuapaten* (je vois). Ainsi, on peut dire : *nuapaten mitshuap, nuapaten tetapukan, nuapaten mashinaikan, nuapaten meshkanau...* On peut aussi utiliser un autre verbe inanimé comme le verbe *peta* (apporte-moi qqch).

Tshetshi tshissenitamin tanen aimun eka ka inniuimakak, tshipa tshi tshisseniten neme aitun apashtaini : nuapaten (eka ka inniuimakak). Tshipa tshi issishuenanu :

nuapaten mitshuap, nuapaten tetapuakan, nuapaten mashinaikan, nuapaten meshkanau... Eukuan uet tshi tshissenitakanit aimun eka ka inniumakak. Tshipa tshi ashit apashtan kutak aitun, miam ne : peta...

La forme verbale avec laquelle s'accorde le nom est une bonne indication du genre du nom.

Neme aitun menu-tapitik anite ishinikatamunit, eukuan tshe minu-uitamatshemakak eshinakuak ne ishinikatamun, tshima inniuimakak kie eka inniuimakak.